GTN-Québec

Groupe québécois de travail sur les normes et standards pour l'apprentissage, l'éducation et la formation

RAPPORT ANNUEL 2006-2007

25 janvier 2008

1. Contexte administratif

Dans sa lettre du 7 février 2006, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (MELS) confirmait un soutien financier, pour deux ans, au Groupe québécois de travail sur les normes (GTN-Québec). En février 2007, le GTN-Québec recevait de l'établissement mandataire, l'Université du Québec, la somme de 140 000 $ pour permettre la réalisation de travaux visant notamment le développement du patrimoine éducatif québécois.

Ce rapport fait état des activités menées par le GTN-Québec au cours de l'année 2006-2007, plus spécifiquement de l'automne 2006 à l'automne 2007. Il est structuré en fonction du protocole énonçant les volets du mandat confié au GTN-Québec par le MELS.

2. Activités réalisées

Volet 1 Promouvoir l'adoption et assurer une pénétration significative de bonnes pratiques, soit de règles et de méthodes de travail en matière d'utilisation et d'application de normes, aux trois ordres d'enseignement, notamment, au sein des établissements et des organisations impliqués dans la réalisation et la diffusion de ressources numériques d'enseignement et d'apprentissage (REA).

Organisation de rencontres pour favoriser le partage de connaissances et l'élargissement de la communauté des praticiens engagés dans des projets de banques de ressources :

Atelier technique SOFAD, Montréal, 20 juin 2007

Participants : 18
Clientèle : Experts des normes et responsables de banques de ressources
Thème : Atelier technique – Assemblage des REA

Cet atelier technique s'est penché sur les différentes spécifications qui existent dans le domaine de l'assemblage et l'agrégation des contenus d'apprentissage, qu'elles soient en processus de normalisation ou pas (en particulier SCORM et IMS QTI). Un wiki a été mis en place pour l'atelier et un rapport a été produit.

Atelier de formation – TÉLUQ-UQAM, Montréal, novembre 2007

Participants : 50
Clientèle : Gestionnaires de services documentaires, bibliothécaires, archivistes, technopédagogues et informaticiens
Thème : Implantation de banques de ressources : défis et pistes de solutions

Atelier de formation – REFAD, 28 novembre 2007

Participants : 20 centres partout au Canada
Clientèle : Personnel des ministères et centres de formation à distance francophone du Canada
Thème : Mettre vos contenus à l'abri des plateformes

Atelier de formation – MUREA, mai 2007

Participants : 3 groupes
Clientèle : Personnel des ministères et centres de formation à distance francophone du Canada
Thème : La description normalisée de REA

Participation et présentations à des colloques et des conférences

- Table technopédagogique du REFAD, présentation de **Erreur ! Source du renvoi introuvable.** sous forme de discussion sur l'accessibilité des banques de ressources.

Volet 2 Rendre accessible une gamme complète d'outils méthodologiques et logiciels habilitant chacun des ordres d'enseignement du Québec à appliquer les normes de façon exemplaire.

Publications

Portrait général des stratégies d'assurance qualité des ressources d'enseignement et d'apprentissage (REA) : À l'attention des gestionnaires, par Karin Lundgren et Suzanne Lapointe, Technologies Cogigraph

Le présent rapport s'adresse aux gestionnaires de banques de ressources qui ont à définir les procédures et stratégies d'assurance qualité. Ce document les aidera à définir les objectifs du processus qualité, à déterminer les acteurs, à établir les méthodes ou instruments qu'ils doivent élaborer pour garantir le niveau de qualité souhaité.

Guide de description de REA avec Normetic

Ce guide se veut un outil à l'intention des personnes œuvrant à la description des ressources d'enseignement et d'apprentissage. Il indique comment utiliser le profil d'application Normetic pour créer des fiches descriptives de REA.

Outils de validation de la conformité (en développement)

Le GTN-Québec a entrepris le développement d'un outil de validation en ligne qui permettra aux utilisateurs de Normetic de vérifier la conformité (forme et syntaxe) des fiches descriptives des ressources d'enseignement et d'apprentissage. La production de cet outil repose sur des standards internationaux en matière de description des schémas et de validation (XML, XSD, RelaxNG, Schematron) et utilise des librairies au code source libre.

Capsules de formation à Normetic

Présentation de la structure du profil d'application Normetic. Tableau montrant les éléments Normetic et leur statut en fonction de leur catégorie dans le LOM. Description des neuf catégories de Normetic et liste de ses éléments. Tableau des descripteurs requis de Normetic. Exemple d'utilisation des éléments requis.

Correspondance entre divers systèmes éducatifs francophones

Équivalents des niveaux scolaires de la France, de la Suisse, de la Belgique et du Québec.

Tableau comparatif de profils du LOM

Ce tableau Excel s'inspire d'un document déposé dans le cadre des travaux du comité ISO/IEC JTC1 SC36 WG4, *Information Technology — Learning, Education and Training — Metadata for Learning Resources*. Il recense les éléments obligatoires de 14 profils d'applications du LOM et en fait un total pour chacun.

Capsules pédagogiques

Les banques de ressources : pourquoi et comment ?

La rédaction est complétée. L'Université de Moncton réalisera la production de la capsule qui sera disponible sous licence Creative Commons. Ce matériel sera disponible sur le site du GTN-Québec et sur le site du portail RAFAEL.

La gestion des banques de ressources : pourquoi et comment?

En cours de rédaction. Nous prévoyons la terminer au mois de janvier 2007. L'Université de Moncton réalisera la production de la capsule qui sera disponible sous licence Creative Commons. Ce matériel sera disponible sur le site du GTN-Québec et sur le site du portail RAFAEL. Cette capsule vise les gestionnaires des centres de formation. Le but principal est de les outiller pour planifier leur projet de banques de ressources.

Mettre vos contenus à l'abri des changements de plateforme.

En cours de rédaction. Un tour d'horizon des principaux standards et normes influençant le monde de l'éducation.

Volet 3 Dans le cas des REA, développer l'offre et la demande au sein de chaque ordre d'enseignement en y assurant, dans une phase initiale, la disponibilité d'une masse critique de REA numériques accessibles, durables et réutilisables dans un domaine bien ciblé. Par la suite, d'autres acteurs tels d'autres ministères, les musées, etc., seront visés et bénéficieront du savoir-faire acquis.

Sites Web

Le site existant a été scindé afin de mieux refléter la réalité du GTN-Québec. L'organisation dispose désormais de son propre site alors qu'un site distinct est consacré au profil d'application Normetic. L'interface des deux sites a été refaite et une politique éditoriale commune a été élaborée.

Organisation d'un événement « Plugfest » (en cours)

Un atelier d'interopérabilité (« Plugfest ») vise à tester de manière très concrète la faisabilité et la fiabilité dans les échanges de données et, en particulier, leur réutilisation entre des systèmes différents. On obtient généralement au terme de ce genre d'exercice une bonne évaluation de l'état de l'avancement des travaux en matière d'interopérabilité. Le GTN-Québec a amorcé l'organisation de son premier « Plugfest » qui se tiendra au printemps 2008. Il portera particulièrement sur les environnements numériques d'apprentissage et sur les spécifications permettant l'échange de contenus éducatifs riches.

Constitution d'une masse critique de REA

Le GTN-Q collabore au projet RAFAEL, financé par Francommunauté virtuelle, qui soutient la mise en place d'un portail fédérant des banques de ressources francophones par des établissements universitaires du Québec, de l'Ontario (Ottawa) et du Nouveau-Brunswick (Moncton).

Diffusion du savoir-faire

Par son adhésion au REFAD, le GTN-Q peut diffuser auprès d'un nouveau public cible des nouvelles touchant les pratiques normalisées.

Volet 4 Établir certaines ententes de partage et de collaboration avec des provinces canadiennes et avec d'autres pays, notamment des pays de la francophonie, et harmoniser nos méthodes et nos techniques pour favoriser les échanges.

- Liaison avec le CCCNAL (Comité consultatif canadien sur les normes en apprentissage en ligne).
- Maintien des contacts avec EifEL (European Institute for E-Learning) pour partage de bonnes pratiques et d'applications.
- Présentations et collaboration à des projets internationaux (onzième Sommet de la Francophonie à Bucarest, Global Learning Objects Brokered Exchange Alliance (GLOBE) et European Schoolnet.

Volet 5 Assurer la prise en compte des besoins de la communauté éducative québécoise des trois ordres d'enseignement dans l'élaboration des normes internationales des technologies de l'information dans le domaine de l'apprentissage, de l'éducation et de la formation et, à cette fin, participer au développement de ces normes.

Participation et représentation au CAC ISO/IECJTC1/SC36

Des membres du GTN-Québec, Gilles Gauthier, Robert Thivierge, Pierre-Julien Guay et Alain LaBonté, participent activement aux réunions du Comité consultatif canadien. Les trois premiers ont participé aux plénières de l'ISO/IECJTC1/SC36, qui se sont tenues en septembre 2006 à Wuhan (Chine) et en mars 2007 à Londres.

Gilles Gauthier agit comme coprésident du CA comité aviseur JTC1 SC36, et comme président (*Convener*) du Groupe de travail SC36/WG4 et il a aussi participé aux travaux du JTC1 Ad Hoc Group on Vocabulary. Il est également corédacteur pour le projet portant sur le vocabulaire au sein du groupe de travail WG1.

Pierre-Julien Guay est corédacteur avec Yong-Sang Cho pour le projet *Metadata for Learning Resource – Part 2 (MLR)*. Il a présenté à Londres une étude comparative des profils LOM comportant des éléments obligatoires et une proposition de développement pour les parties 3 à 13 de MLR. Il est chef de la délégation canadienne au sein des groupes WG2 et WG5 et a présenté une contribution sur la gestion de la qualité, l'assurance qualité et les structures descriptives. Il œuvre également au sein du groupe de travail Dublin Core Education Application Profile.

IMS Learning Global Consortium

Suzanne Lapointe est membre du comité stratégique des normes en matière d'éducation qui a pour but d'énoncer les besoins de la communauté en matière de normes et standards. Elle est aussi membre du groupe de travail LODE (Learning Object Discovery and Exchange) qui a pour but d'élaborer un standard en matière de fédération de banques d'objets d'apprentissage.

Volet 6 Confier à l'UNIVERSITÉ la responsabilité du Secrétariat du GTN-Québec selon les modalités convenues avec l'ORGANISME.

Soutien aux rencontres

Au cours de l'année 2006-2007, les membres du Comité de direction ont tenu des téléconférences à plusieurs reprises pour planifier les points et les documents à l'ordre du jour des réunions régulières du GTN-Québec.

Les réunions du GTN-Québec se sont déroulées en vidéoconférence (Québec et Montréal), aux dates suivantes : 2 mai, 6 juin, 5 octobre, 21 novembre.

Les comptes rendus de ces réunions, comme les listes des membres du Comité de direction et du GTN-Québec, sont présentés en annexe.

Coordination états financiers et activités

L'UQSS coordonne les opérations financières et produit régulièrement des rapports financiers pour les fins de gestion.

Volet 7 Confier à La Vitrine Technologie-Éducation la responsabilité du Secrétariat Normetic du GTN-Québec selon les modalités convenues avec l'ORGANISME.

Le Secrétariat a été impliqué dans plusieurs activités liées aux volets précédents. Plusieurs consultations ont également été effectuées auprès d'organismes souhaitant implanter le profil Normetic :

- APOP (Association pour les applications pédagogiques de l'ordinateur au postsecondaire)
- ACELF (Association canadienne d'éducation de langue française)
- CCDMD (Centre collégial de développement de matériel didactique)
- Cégep@distance
- MELS, projet MUREA
- GRICS, projet MUREA

3. Prospectives

Travaux planifiés

Déjà, dans le rapport annuel 2005-2006, les enjeux liés à l'ensemble des spécifications SCORM pour assurer l'interopérabilité des contenus entre les environnements numériques d'apprentissage et la communication entre les applications avaient été déterminés et reportés, ce qui explique que le budget prévu pour cet exercice n'a pas été entièrement engagé.

L'année 2006-2007 a vu la mise en place d'une nouvelle structure de gouvernance de SCORM, ainsi qu'un dépôt au groupe ISO/CEI SC36, en vue de considération pour fin de normalisation internationale. Ce n'est que tard à l'automne 2007 que s'est tenue la première rencontre du groupe d'étude SC36 sur SCORM et qu'a été affirmé le mandat de ce groupe. Par conséquent, le GTN-Québec a dû reporter à l'exercice 2007-2008 un grand nombre de travaux liés à SCORM.

La conformité au modèle SCORM interpelle tous les acteurs du monde de l'éducation et de la formation en ligne. Pour s'inscrire dans la démarche de mise à jour aboutissant à la version 2.0 de SCORM, les besoins particuliers des communautés – en matière linguistique et culturelle pour le Québec – doivent être précisés et communiqués à la délégation canadienne qui participe aux groupes de travail chargés de la révision et du développement de SCORM. En retour, les acteurs québécois doivent être informés de l'état et de la nature des travaux, ce qui représente pour eux un avantage stratégique important.
Ces raisons incitent le GTN-Québec à poursuivre ses travaux et à rechercher le financement nécessaire pour les trois prochaines années.

L’exercice 2007-2008 prévoit donc :

- l’engagement financier du solde reporté en 2007-2008 (consulter l’annexe G intitulée *Favoriser la réutilisation des ressources d’apprentissage : projet d’une étude sur l’utilisation de SCORM);*
- l'organisation d'un Plugfest dans le cadre de l’événement *ePortfolio* à Montréal en mai 2008;
- la participation du GTN-Québec au Sommet de la Francophonie de Québec en octobre 2008;
- le développement de capsules de formation sur SCORM;
- des études techniques portant sur des outils d’empaquetage de contenu et l’édition de métadonnées SCORM;
- des travaux préparatoires pour adapter le profil d’application Normetic en fonction de l’imminence de l’adoption de la norme ISO/CEI 19788 « Métadonnées pour les ressources d’apprentissage »;
- le support à l'implantation du portail RAFAEL.

Ces enjeux interpellent de nombreux acteurs québécois : les producteurs de contenus éducatifs numériques, les développeurs d’applications éducatives, les ministères et organismes développant ou finançant le développement de ces contenus, en particulier dans le domaine de l’éducation, de la santé et de la culture. C’est pourquoi le GTN-Québec prévoit une croissance des demandes d’assistance exprimées par ces milieux dans l’implantation de leurs pratiques de normalisation.

Le financement à long terme

Le Comité de direction s’est penché sur plusieurs hypothèses quant au fonctionnement et au financement à long terme des activités du GTN-Québec.

Rappelons qu’il s’agit de soutenir les activités d’un groupe d’experts en matière de normalisation en éducation, une structure légère qui a pour objectifs d’assurer la liaison et la concertation interordres dans ce domaine et de promouvoir, avec le soutien des ministères et organismes gouvernementaux concernés, l’application de normes et de standards dans le réseau de l’éducation. Cet organisme se veut un interlocuteur privilégié en matière de normalisation appliquée à l’éducation auprès des ministères et des organismes, notamment le ministère de l’Éducation, du Loisir et du Sport, le ministère de l’Emploi et de la Solidarité sociale et auprès des partenaires canadiens ou internationaux.

Trois hypothèses ont été examinées plus attentivement :

- Constitution d’une organisation sans but lucratif (OSBL) :

  Cela permettrait au GTN-Québec d’être admissible à certains programmes de financement de projets. Cette hypothèse n’a pas été retenue pour l’instant. En effet, l’UQSS et La Vitrine Technologie-Éducation au Collège de Bois-de-Boulogne, assument informellement des fonctions de secrétariat, ce qui permet de réduire considérablement les frais de gestion et de

fonctionnement. Les partenaires concernés ont signalé que ce type de contribution pourrait difficilement être maintenu avec une OSBL.

- Création d'une structure avec organismes membres, tel le Comité de liaison interordres en formation à distance (CLIFAD) :

Le CLIFAD comprend des membres fondateurs, des membres réguliers (établissements) et des membres observateurs (organismes qui subventionnent les activités). Actuellement, il appert que le travail de sensibilisation aux enjeux des normes en éducation doit être poursuivi, et l'expertise offerte par le GTN-Québec ne peut se traduire à moyen terme par des gains économiques ou stratégiques pour ses membres, justifiant le versement d'une cotisation.

- Mise en place d'un groupe de soutien interordres pour l'utilisation des normes et des standards en éducation, à la manière d'un RÉCIT national (réseau des commissions scolaires) :

Selon cette formule, le GTN-Québec assurerait des activités visant l'appropriation et l'utilisation des normes en éducation, tout en maintenant des activités de veille et de représentation et en établissant des partenariats avec les organismes déjà solidement ancrés dans leur milieu. Le financement de base de cette nouvelle structure (inédite) pourrait être partagé au sein du MELS, et les modalités de fonctionnement pourraient prévoir la recherche de financement au moyen d'activités de formation ou de transfert et auprès d'organismes externes.

Il a été convenu d'acheminer au MELS une nouvelle demande de financement pour les années 2008-2011 et de revoir et d'actualiser ces hypothèses au cours de ce nouvel exercice.

4. Rapport budgétaire 2006-2007

Note: bien que l'entente pour le financement des activités de GTN-Québec ait été confirmée en 2006 pour l'année 2006-2007, les fonds de fonctionnement n'ont été versés qu'en février 2007, de sorte que les projets prévus dans le plan d'action ont été mis en chantier à partir de cette date. Ceci explique le solde observé dans cet exercice et la période couverte dans ce rapport est de février 2007 à novembre 2007. Les activités prévues initialement seront réalisées, mais dans certains cas, avec un décalage de quelques mois.

	Budget prévisionnel	Secrétariat Normetic	État au 30-11-07	
Logistique				
Locaux, communication, vidéoconférences	13 000 $		5 000 $	
Site web : hébergement et entretien technique	2 000 $		1 602 $	
Organisation d'événements, ateliers colloque	7 000 $		5 000 $	
Coordination et secrétariat administratif	11 000 $		8 632$	
Volet 1				
Secrétariat Normetic		30 000 $		
Consultant pour matériel de formation	10 000 $		10 000 $	
Animation, promotion, site web GTN-Q	35 000 $		15 233 $	
Production médiatique	7 500 $		3 500 $	
Volet 2				
Consultants	42 500 $		13 875 $	
Volet 3				
Dosser MLR (entente particulière MELS)	12 000 $		15 393 $	
Dépenses totales Année 1 (2006-07)	**140 000 $**	**30 000 $**	**78 235 $**	
Solde				**61 765 $**

Liste des annexes